

# [Poesias]

Autor(en): **Sialm, G.B. / Camathias, F. / Cadieli, G.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **11 (1937)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881222>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Spargnusadad e prusadad vegn ad esser per adina, cunzun per il pur montognard, il meglier agid e susteniment. Mo dasperas sto il pur era esser in carstgaun de cardientscha, in carstgaun de Diu. Buc in mistregn ei unius aschi intimamein cun il Tutpussent, ei aschi directamein dependents da Diu, sco il pur. Il pur sa bein arar e semnar, mo la raccolta dat in auter. Il pur sa cun tutta breiga e buna veglia far nuot tier la raccolta, sche Dieus gida buca el cun Sia benedicziun. Pur montognard! Seigies in um de cardientscha, in um de Diu. L'uniun cun Diu vegn ad esser tia ventira en tutta sventira ed en tutta miseria, che vegn mai a muncar al pur montognard. Emblida mai: „Il Segner ha dau, il Segner ha priu“, e di era ti cun ferma cardientscha: „Il num dil Segner seigi benedius.“

## Il lag serein

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. <i>Si sum la montogna<br/>Termagl' in laghet<br/>Cull' unda, che bogna<br/>Igl ur dil pastget.</i></p> <p>2. <i>Ditg uarda e mira<br/>Igl egl sulerau<br/>E derscha calira<br/>Neugiu dal tschiel blau.</i></p> <p>3. <i>Las pezzas sestendan<br/>Entuorn en rudi,<br/>Glatschers che resplendan<br/>En alv sc' in tschupi!</i></p> | <p>4. <i>Sin riva s' enclina<br/>Cun niebel surir<br/>La flura alpina<br/>Sil meglier flurir.</i></p> <p>5. <i>Cun vesta cotschnida<br/>La less laghegiar<br/>El lag, che envida,<br/>Per quel salidar.</i></p> <p>6. <i>Il lag ei en gloria:<br/>En fatsch' il tresor,<br/>Bellezia memoria,<br/>Ch' el siar' en siu cor.</i></p> <p>7. <i>Plaunsiu vegn la glina,<br/>Deras' igl argien,<br/>Fa nana e nina<br/>E porta la sien.</i></p> |
|---|--|

Sur G. B. Sialm

## Per la patria

*O Segner scaffider, Bab carezont!  
La patria ornau has cun maun abundant;  
Dil bien has ti fatg a nos cars babuns:  
O Bab nos, da cor en oraziuns: Nus engraziein!*

*Crusch alva, ligiom de caritad,  
Sgolatscha sur nossa libertad!  
Concordia e forza fai semper flurir,  
La Svizzra ch' ei habla pievels d' unir: Nus defendein!*

*La patria Helvezia schi cara a nus  
Mantegn e pertgira en onns prigulus;  
Burasclas mai possien la Ligia sluccar,  
Sco confederai fideivels lein star: Nus engirein!*

Sur Fl. Camathias

---

---

# Cura radicala

da Sur G. Cadieli, Trun

*La Babetta della Tina  
Era stada en Giadina  
Ed empriu leu de skitar.  
Ussa sa la mai calar  
De ludar quei sport plascheivel,  
Per mattauns schi sanadeivel.*

*Mo per ir cun skis ei drova  
In costum a moda nova.  
„Bab, o bab in tal cumprei!“  
Lez rispunda peiapei:  
„Buc in rap ord mia cassa,  
Vul skitar fai quei en rassa.“*

*Bein d' accord van fegl' e mumma,  
Tut dascus las vendan pumma,  
Pils daners lain ei vegni  
In costum dil Jelmoli,  
Caultschas, blusa e capetscha,  
Tut che va stupent en retscha.*

*La Babetta uss giavischa  
Nuot schizun sco ina bischa,  
E pilver sin cuort spitgar  
Ei entscheiva a bischar.  
Neiv e neiv plaunplaun sempluna  
Sin pastira, prau e cruna.*

*O tgei biala neiv smulusa!  
„En cun caultschas, en cun blusa!“  
La damond' ei mo, co far,  
Per dagl' égl' patern mitschar?  
Franc va quel uss ell' uustria  
E lu libra ei la via.*

*Arrivada sin la prada  
Gronda ei leu la surstada,  
Tuts che miran cun smervegl,  
Sco tons quacs sil spuentegl,  
Tgi cun tuccas, cun aviras,  
Cun scuidonza forsa pliras.*

*Pér da notg a casa va la  
Seslueta siper scala  
Per en combra prest vegnir  
Mo il bab, ch' ha viu svanir  
In per caultschas tut en prescha,  
Ri da quei malign e quescha.*

*Gl' auter di suenter solver  
Vul la feglia spert sevolver  
Per fugir dals sfracs dil bab.  
Quel sesaulza, dat in giap:  
„Va per tia mascarada!  
Stos jeu dir aunc inagada?“*

*La Babetta va e tuorna,  
Fa zambagls sco ina stuorna.  
Mo il bab lai pér bargir,  
Pren giud scaffa la segir,  
Giu en bargia el lu seglia  
Cun las caultschas della feglia.*

*Leu stausch' el naven la bena  
Per vegnir tiel tschep de lenna,  
Sur quel en las caultschas tegn,  
Dals gambetschs mintgin survegn  
Ina frida zun de vaglia,  
Ch' empermiez las combas taglia.*

*Cun la tocca el arriva  
Tier la feglia si en stiva,  
Tegn ad ella sut igl' egl  
Dellas caultschas il treifegl.  
Ella schema e tahegia.  
Consolond il bab manegia:*

*„Caultschas ei quei aunc adina,  
Sco las deschan per in' ina;  
E duas mongias aunc suren.  
Questa stad has ti giu en  
Senza mongias ina blusa,  
Vida lezza quellas cusa.“*